

ENGLISH BELOW – ESPANOL ABAJO - FRANÇAIS CI-DESSOUS

CUT defende democracia e exige punição exemplar dos terroristas bolsonaristas

A Central Única dos Trabalhadores (CUT), que sempre defendeu o direito à livre manifestação e a defesa das justas reivindicações da classe trabalhadora e de toda a sociedade brasileira, vem a público repudiar de forma veemente a ação terrorista perpetrada por bolsonaristas, vândalos e radicais, que invadiram o Congresso Nacional, o Supremo Tribunal Federal e o Palácio do Planalto, numa afronta à democracia e ao Estado Democrático de Direito.

A CUT denuncia a omissão e a conivência do Governo do Distrito Federal (GDF), dos comandantes da Polícia Militar (PM) e dos órgãos de segurança do governo distrital, que, a despeito de todos os alertas da imprensa, parlamentares, dos órgãos de segurança nacional e do Ministro da Justiça não tomaram as medidas necessárias nem disponibilizaram os efetivos policiais suficientes para impedir que os terroristas se deslocassem dos seus acampamentos e alcançassem os seus objetivos. Na diplomação do presidente Lula, no dia 12 de dezembro, esses mesmos terroristas também vandalizaram Brasília sem que houvesse uma só prisão em flagrante ou uma ação efetiva para impedir os atos terroristas.

Diante desses fatos gravíssimos, nunca antes vistos na história do Brasil, a CUT apoia integralmente o decreto do presidente Luiz Inácio Lula da Silva que interviu nos órgãos de segurança pública do Distrito Federal. A CUT exige a apuração e a punição exemplar de todos os participantes e de todos aqueles que financiaram, convocaram e contribuíram para que essa violência contra a democracia brasileira fosse organizada e concretizada.

A CUT exige também a responsabilização do governador do Distrito Federal, Ibaneis Rocha, e dos comandantes da PM e dirigentes da segurança pública do GDF.

A CUT defende incondicionalmente a democracia e o Estado Democrático de Direito e conclama a todas as organizações do movimento sindical, sociais e da sociedade civil organizada a também defender a democracia e o respeito às regras democráticas.

A CUT entende que os atos cometidos neste domingo, 8 de janeiro de 2023, são inaceitáveis e devem ter uma resposta à altura de todos aqueles que defendem a democracia.

Em defesa da Democracia e do Estado de Direito!

Em defesa da vontade do povo brasileiro!

São Paulo, 08 de janeiro de 2023.

Executiva Nacional da CUT Brasil

CUT-Brasil defends democracy and demands exemplary punishment of Bolsonaroist terrorists

The Central Única dos Trabalhadores (CUT-Brasil), which has always defended the right to free demonstration and the defense of the just demands of the working class and of the entire Brazilian society, hereby vehemently repudiates the terrorist action perpetrated by Bolsonaroistas, vandals and radicals, who invaded the National Congress, the Federal Supreme Court and the Planalto Palace, in an affront to democracy and the democratic rule of law.

CUT-Brasil denounces the omission and connivance of the Government of the Federal District (GDF), of the commanders of the Military Police (PM) and of the security organs of the district government, which, despite all the warnings from the press, parliamentarians, national security and the Ministry of Justice did not take the necessary measures or make sufficient police personnel available to prevent the terrorists from moving from their camps and achieving their objectives. At President Lula's diplomacy ceremony, on December 12th, these same terrorists also vandalized Brasília without a single arrest in flagrant or an effective action to prevent terrorist acts.

Faced with these very serious facts, never before seen in the history of Brazil, CUT-Brasil fully supports the decree of President Luiz Inácio Lula da Silva, who intervened in the public security bodies of the Federal District.

CUT-Brasil demands the investigation and exemplary punishment of all participants and all those who financed, called for and contributed to this violence being organized and implemented against Brazilian democracy.

CUT-Brasil also demands that the governor of the Federal District, Ibaneis Rocha, and the commanders of the PM and public security leaders of the GDF be held accountable.

CUT-Brasil unconditionally defends democracy and the democratic rule of law and calls on all organizations of the labour, social and organized civil society movements to also defend democracy and the respect for democratic rules.

CUT-Brasil understands that the acts committed on this Sunday, January 8th, 2023, are unacceptable and must have a response at the height of all those who defend democracy.

In defense of democracy and the rule of law!

In defense of the will of the Brazilian people!

São Paulo, January 08th, 2023.

**National Executive Board
CUT-Brasil**

CUT defiende democracia y exige castigo ejemplar a terroristas bolsonaristas

La Central Única dos Trabalhadores (CUT), que siempre ha defendido el derecho a la libre manifestación y la defensa de las justas reivindicaciones de la clase trabajadora y de toda la sociedad brasileña, repudia con vehemencia la acción terrorista perpetrada por bolsonaristas, vándalos y radicales. quienes invadieron el Congreso Nacional, el Supremo Tribunal Federal y el Palacio del Planalto, en una afronta a la democracia y al Estado democrático de derecho.

La CUT denuncia la omisión y connivencia del Gobierno del Distrito Federal (GDF), de los comandantes de la Policía Militar (PM) y de los órganos de seguridad del gobierno distrital, que a pesar de todas las advertencias de la prensa, parlamentarios, la seguridad nacional y el Ministerio de Justicia no tomaron las medidas necesarias ni pusieron a disposición suficiente personal policial para evitar que los terroristas salieran de sus campamentos y lograran sus objetivos. En la asunción del presidente Lula, el 12 de diciembre, esos mismos terroristas también vandalizaron Brasilia sin una sola detención en el acto o una acción efectiva para prevenir actos terroristas.

Ante estos gravísimos hechos, nunca antes vistos en la historia de Brasil, la CUT apoya plenamente el decreto del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, que intervino en los cuerpos de seguridad pública del Distrito Federal.

La CUT exige la investigación y sanción ejemplar de todos los participantes y de todos aquellos que financiaron, convocaron y contribuyeron para que esta violencia contra la democracia brasileña sea organizada e implementada.

La CUT también exige que rindan cuentas el gobernador del Distrito Federal, Ibaneis Rocha, y los comandantes de la PM y jefes de seguridad pública del GDF.

La CUT defiende incondicionalmente la democracia y el Estado democrático de derecho y llama a todas las organizaciones del movimiento sindical, social y de la sociedad civil organizada a defender también la democracia y el respeto a las normas democráticas.

La CUT entiende que los hechos cometidos este domingo 8 de enero de 2023 son inaceptables y deben tener una respuesta a la altura de todos los que defienden la democracia.

¡En defensa de la democracia y el estado de derecho!

¡En defensa de la voluntad del pueblo brasileño!

São Paulo, 08 de enero de 2023.

Ejecutivo Nacional de la CUT Brasil

La CUT-Brasil défend la démocratie et exige une punition exemplaire des terroristes bolsonaristes

La Central Única dos Trabalhadores (CUT-Brasil), qui a toujours défendu le droit de manifester librement et la défense des justes revendications de la classe ouvrière et de toute la société brésilienne, répudie avec véhémence l'action terroriste perpétrée par les «bolsonaristes», les vandales et les radicaux, qui ont envahi le Congrès national, la Cour suprême fédérale et le Palais du Planalto, dans un affront à la démocratie et à l'État de droit démocratique.

La CUT-Brasil dénonce l'omission et la connivence du Gouvernement du district fédéral (GDF), des commandants de la Police militaire (PM) et des organes de sécurité du gouvernement du district qui, malgré tous les avertissements de la presse, des parlementaires, sécurité nationale et le ministère de la Justice n'ont pas pris les mesures nécessaires ni mis à disposition suffisamment de personnel de police pour empêcher les terroristes de quitter leurs camps et d'atteindre leurs objectifs. Lors de la diplomatie du président Lula, le 12 décembre, ces mêmes terroristes ont également vandalisé Brasilia sans une seule arrestation sur le fait ni une action efficace pour prévenir les actes terroristes.

Face à ces faits très graves, jamais vus auparavant dans l'histoire du Brésil, la CUT-Brasil soutient pleinement le décret du président Luiz Inácio Lula da Silva, qui est intervenu dans les organes de sécurité publique du District fédéral.

La CUT-Brasil exige l'enquête et la punition exemplaire de tous les participants et de tous ceux qui ont financé, appelé et contribué à l'organisation et à la mise en œuvre de cette violence contre la démocratie brésilienne.

La CUT exige également que le gouverneur du District fédéral, Ibaneis Rocha, et les commandants du Premier ministre et les responsables de la sécurité publique du GDF soient tenus responsables.

La CUT-Brasil défend inconditionnellement la démocratie et l'Etat de droit démocratique et appelle toutes les organisations des mouvements syndicaux, sociaux et de la société civile organisée à défendre également la démocratie et le respect des règles démocratiques.

La CUT-Brasil comprend que les actes commis en ce dimanche 8 janvier 2023 sont inacceptables et doivent avoir une réponse à la hauteur de tous ceux qui défendent la démocratie.

A la défense de la démocratie et de l'état de droit!

A la défense de la volonté du peuple brésilien!

São Paulo, 08 janvier 2023.

Exécutif National du CUT-Brasil